



Autentiškas vertimas
Vyriausybės kanceliarijos
Administravimo departamentas
2020 06 18

Vyriausybės posėdžių
organizavimo skyriaus patarėja

Dalia Čekatauskienė

Nr.

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija reiškia pagarbą Ukrainos užsienio reikalų ministerijai ir, atsižvelgdama į pasikeitusį nacionalinių vizų išdavimo teisinį reglamentavimą ir į 2009 m. lapkričio 26 d. Kijeve pasirašyto Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Ministrų Kabineto susitarimo dėl konsulinio mokesčio tarifų (toliau – Susitarimas) 5 straipsnio 2 dalį, Lietuvos Respublikos Vyriausybės vardu turi garbę pasiūlyti taip pakeisti Susitarimą:

Susitarimo 1 straipsnio 1 dalis pakeičiama ir išdėstoma taip:

„1. Susitariančiosios Šalys taiko 50 procentų lengvatą konsuliniam mokesčiui už prašymų išduoti ilgalaikes nacionalines vizas ir sprendimų dėl jų priėmimą.“

Jeigu Ukraina sutinka su pirmiau išdėstytu pasiūlymu, Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija siūlo, kad ši nota ir atsakymas į ją sudarytų Susitarimą, kuriuo pakeičiama 2009 m. lapkričio 26 d. Kijeve pasirašyto Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Ministrų Kabineto susitarimo dėl konsulinio mokesčio tarifų 1 straipsnio 1 dalis ir kuris įsigaliotų po 10 (dešimties) darbo dienų nuo atsakymo gavimo diplomatiniais kanalais dienos.

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija, naudodamasi proga, dar kartą reiškia didžią pagarbą Ukrainos užsienio reikalų ministerijai.

2020 m. birželio d., Vilnius

UKRAINOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJAI
Kijevas



LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,
atsisk. sąskaita LT57 4010 0510 0467 0211 Luminor Bank AB, banko kodas 40100
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

2020-06- Nr.

Į 2020-05-28 Nr. (25.1.2E)3-2295

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR UKRAINOS MINISTRŲ KABINETO SUSITARIMO DĖL KONSULINIO MOKESČIO TARIFŲ PAKEITIMO

Teisingumo ministerija, išnagrinėjusi Užsienio reikalų ministerijos pateiktą derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Ministrų Kabineto susitarimo dėl konsulinio mokesčio tarifų 1 straipsnio 1 dalies pakeitimo projekto (toliau – Notos projektas) ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl pavedimo Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai sudaryti susitarimą“ projekto numatomo teisinio reguliavimo priemonės, galimas pasekmes bei teisės techniką, pažymi, jog Notos projekte yra vartojama sąvoka „nacionalinės vizos“, nors keičiamo Susitarimo nuostatose vieningai vartojama sąvoka „nacionalinė ilgalaikė viza“. Atsižvelgiant į tai, kad keičiamo Susitarimo 1 straipsnio 2 dalyje yra pateiktas paaiškinimas, kaip yra suprantama nacionalinės ilgalaikės vizos sąvoka, siūlytina patikslinti aptartą sąvoką Notos projekte.

Teisingumo ministerija pažymi, jog pateikti derinti projektai, remiantis Lietuvos Respublikos teisėkūros pagrindų įstatymo 5 straipsnio 2 dalies 2 punkto bei 17 straipsnio nuostatomis, turi būti paskelbti Seimo teisės aktų informacinės sistemos projektų registravimo posistemėje.

Teisingumo ministras

Elvinas Jankevičius

Agnė Veršelytė, tel. (8 5) 266 2909, el. p. agne.verselyte@tm.lt

Viktorija Vasiliauskienė, (8 5) 2 662 852, el. p. viktorija.vasiliauskiene@tm.lt



LIETUVOS RESPUBLIKOS VIDAUS REIKALŲ MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Šventaragio g. 2, LT-01510 Vilnius,
tel.: (8 5) 271 7154 / 271 7178, faks. (8 5) 271 8551, el. p. bendrasisd@vrm.lt
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188601464

Užsienio reikalų ministerijai

Nr.

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR UKRAINOS MINISTRŲ KABINETO SUSITARIMO DĖL KONSULINIO MOKESČIO TARIFŲ PAKEITIMO

Vidaus reikalų ministerija, išnagrinėjusi pateiktus derinti Susitarimo, kuriuo pakeičiama 2009 m. lapkričio 26 d. Kijeve pasirašyto Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Ministrų Kabineto susitarimo dėl konsulinio mokesčio tarifų 1 straipsnio 1 dalis, projektą ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl pavedimo Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai sudaryti susitarimą“ projektą, informuoja, kad pagal kompetenciją pastabų ar pasiūlymų dėl šių projektų neturi.

Vidaus reikalų viceministras

Tautvydas Tamulevičius

Ona Aleksiejūnienė, tel. (8 5) 271 7008, el. p. ona.aleksiejuniene@vrm.lt



LIETUVOS RESPUBLIKOS FINANSŲ MINISTERIJA

Lietuvos Respublikos užsienio reikalų
ministerijai

I 2020-05-28 Nr. (25.1.2E)3-2295

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR UKRAINOS MINISTRŲ KABINETO SUSITARIMO DĖL KONSULINIO MOKESČIO TARIFŲ PAKEITIMO

Lietuvos Respublikos finansų ministerija, susipažinusi su Jūsų 2020 m. gegužės 28 d. raštu Nr. (25.1.2E)3-2295 pateiktu derinti Susitarimo, kuriuo pakeičiama 2009 m. lapkričio 26 d. Kijeve pasirašyto Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Ministrų Kabineto susitarimo dėl konsulinio mokesčio tarifų 1 straipsnio 1 dalis, pakeitimo projektu ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl pavedimo Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijai sudaryti susitarimą“ projektu informuoja, kad pagal kompetenciją pastabų ir pasiūlymų neturi.

Rasa Totoraitė, tel. (8 5) 239 0069, el. p. rasa.totoraitė@finmin.lt

22213460244969062.docx